

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ и ИСТОРИИ
Кафедра русского языка

**ОБУЧЕНИЕ АСПЕКТАМ ЯЗЫКА В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК
ИНОСТРАННОГО**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.04.01 «Филология»

Направленность «Русский язык как иностранный и межкультурная
коммуникация»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: *очно-заочная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

ОБУЧЕНИЕ АСПЕКТАМ ЯЗЫКА В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Рабочая программа дисциплины

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

Кандидат филол. наук, Н.А. Маркина

.....

УТВЕРЖДЕНО

№ 8 от 12.04.2023г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1 Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины	7
3. Содержание дисциплины	9
4. Образовательные технологии	10
5. Оценка планируемых результатов обучения	12
5.1. Система оценивания	12
5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине	12
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	14
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	16
6.1. Список источников и литературы	16
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	17
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	17
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья	18
9. Методические материалы	19
9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий	
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	
Приложения	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	23

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи курса

Цель дисциплины — дать студентам представление о современном состоянии методики обучения аспектам языка в преподавания РКИ, сформировать практические навыки и умения преподавания русского языка и проведения исследований в современной русистике.

Курс направлен на решение следующих **задач**:

- сформировать теоретико-методологическую базу изучаемой дисциплины;
- сформировать представление об особенностях работы преподавателя РКИ;
- сформировать у студентов представления о применении сложившихся методов и приёмов преподавания аспектов русского языка как иностранного;
- сформировать навыки самостоятельной работы с учебной и научной литературой;
- познакомить с современными технологиями преподавания аспектов русского языка как иностранного;
- привить навыки исследовательской научной работы по специальности.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Учитывает при социальной и профессиональной коммуникации языковые нормы устного общения и этические нормы поведения, принятые в других культурах	<p>Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации; эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.</p> <p>Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.</p> <p>Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>
	УК-5.2 Имеет представление об основных способах, формах, стратегиях межкультурного взаимодействия	<p>Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.</p> <p>Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах.</p> <p>Владеть: способностью преодолевать</p>

		<p>влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p>
<p>ПК-1. Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p>ПК-1.1 Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p>Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции. Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации. Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.</p>
<p>ПК-4. Владеет навыками работы над содержанием публикации СМИ, в том числе подготовки к публикации собственных материалов, отбор и редактирование авторских материалов для публикации</p>	<p>ПК-4.1 Умеет редактировать, систематизировать и трансформировать (например, стиль, жанр, целевую принадлежность текста) документы официально-делового и научно-публицистического стиля</p>	<p>Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста; Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации. Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров.</p>

1.3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина входит в «Профессиональный цикл. Вариативная часть» учебного плана ОП ВО магистратуры «Русский язык как иностранный и межкультурная коммуникация» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

Данный курс содержательно и системно связан с курсами «Белые пятна русской грамматики», «Коммуникативные стратегии и речевой этикет», «Фонетика в преподавании РКИ», «Коммуникативная грамматика», «Невербальная семиотика» и следующими видами практик: педагогическая и преддипломная, ознакомительная.

2. Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 114 академических часов, промежуточная аттестация – 18ч.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
3	Лекции	12
3	Семинары/лабораторные работы	12
Всего:		24

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 90 академических часов.

3. Содержание дисциплины

Раздел 1. Обучение фонетическим средствам русского языка

Аспектность и комплексность в преподавании РКИ.

Трудности фонетической системы русского языка для иностранных учащихся. Учёт особенностей родного языка на занятиях по фонетике. Особенности обучения фонетике, орфоэпии, интонации на разных этапах обучения. Вводно-фонетический, сопроводительный, корректировочный курсы. Методы исследования и описания фонетической системы.

Понятие акцента. Типичные ошибки. Приёмы постановки звуков. Методы обучения произношению. Система фонетических упражнений. Использование технических средств на занятиях по фонетике. Контроль произношения и ритмико-интонационных навыков. Требования к уровню владения фонетическими средствами на разных этапах обучения.

Раздел 2. Обучение лексическим средствам русского языка

Лексика и её роль в обучении языку. Понятие лексической единицы и лексического минимума. Активный и пассивный словарный запас. Принципы отбора лексики в учебных целях. Лексические трудности. Методы исследования и описания лексики. Этапы работы над лексикой: ознакомление, семантизация, автоматизация, использование в различных ситуациях общения и видах речевой деятельности. Способы семантизации лексики. Типология лексических упражнений. Использование средств наглядности, визуализация.

Контроль сформированности лексических навыков. Словари, используемые в преподавании РКИ. Тесты. Требования к уровню владения лексикой на разных этапах обучения РКИ.

Раздел 3. Обучение грамматическим средствам русского языка

Грамматика и её роль в обучении языку. Трудности грамматической системы русского языка для носителей других языков и способы их преодоления. Описательная и функциональная грамматика. Функциональная грамматика как основа обучения коммуникации на изучаемом языке. Связь грамматики с другими аспектами языка. Принципы отбора грамматических минимумов. Этапы работы над грамматическим материалом: объяснение, закрепление, вывод в речь, контроль. Грамматический навык и его формирование. Модель предложения как единица обучения грамматике. Роль правил в работе над грамматическим материалом. Теоретический и теоретико-практический способы обучения грамматике. Типы грамматических упражнений. Средства обучения грамматике. Контроль сформированности грамматических навыков. Тесты по грамматике. Требования к уровню владения грамматическими средствами языка на разных этапах обучения РКИ.

Раздел 4. Лингвострановедческий аспект обучения РКИ

Лингвострановедение как аспект преподавания, реализующий отбор и использование в учебном процессе сведений о национально-культурных особенностях речевого общения носителей изучаемого языка. Роль и место лингвострановедения в системе обучения языку. Связь лингвострановедения с культуроведением и страноведением.

Содержание лингвострановедения как совокупности языкового материала (фоновая, безэквивалентная лексика, фразеология, афористика) и способов отражения в языке культуры его носителей. Особенности отражения в языке ментальности носителей изучаемого языка. Лингвострановедческое рассмотрение невербальных средств коммуникации. Текст в аспекте лингвострановедения. Лингвострановедческие словари, их использование в учебном процессе.

Речевой этикет как совокупность правил речевого поведения. Вербальные и невербальные средства социокультурного поведения. Приёмы работы с речезыкетными средствами на занятиях.

4. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Раздел 1. Обучение фонетическим средствам русского языка	Практическое занятие 1. Практическое занятие 2. Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
2.	Раздел 2. Обучение лексическим средствам русского языка	Практическое занятие 3. Практическое занятие 4. Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
3.	Раздел 3. Обучение грамматическим средствам русского языка	Практическое занятие 5. Практическое занятие 6. Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
4.	Раздел 4. Лингвострановедческий аспект обучения РКИ	Практическое занятие 7. Практическое занятие 8. Практическое занятие 9.	Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы Развернутая беседа с обсуждением рекомендованной литературы

		Практическое занятие 10. Самостоятельная работа	Дискуссия. Проблемы и перспективы обучения аспектам языка в преподавании РКИ Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
--	--	--	--

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - опрос - участие в дискуссии	5 баллов 10 баллов	20 баллов 40 баллов
Промежуточная аттестация		40 баллов
Итого за семестр зачёт		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценка качества усвоения материала курса осуществляется несколькими способами. Студенту предлагаются задания различных типов.

1. Вопросы, ответы на которые студент может найти в конспектах обсуждаемой на семинарских занятиях литературы. Задание может быть сформулировано как в форме теста, так и в форме вопроса, требующего развернутого ответа с подробной аргументацией и приведением иллюстративных примеров.
2. Задания, выполнение которых требует опоры на полученные знания (практическое использование изученных понятий и классификаций для представления языкового материала как фрагмента индивидуального проекта).
3. Задания, ориентированные на поиск новых технологий обучения (в том числе и описанных на иностранных языках)
4. Творческие задания, связанные с разработкой индивидуального проекта, представляющего законченный фрагмент занятия для изучающих русский язык студентов-иностранцев по выбранной теме.
5. Творческие задания, связанные с презентацией разработанного индивидуального проекта.

Вопросы для промежуточной аттестации

1. Трудности фонетической системы русского языка для иностранных учащихся.
2. Особенности обучения фонетике, орфоэпии, интонации на разных этапах обучения.
3. Виды фонетических курсов.
4. Понятие акцента.
5. Типичные ошибки.
6. Приёмы постановки звуков.
7. Методы обучения произношению.
8. Система фонетических упражнений.
9. Использование технических средств на занятиях по фонетике.
10. Требования к уровню владения фонетическими средствами на разных этапах обучения.
11. Понятие лексической единицы и лексического минимума.
12. Активный и пассивный словарный запас.
13. Принципы отбора лексики в учебных целях.
14. Лексические трудности.
15. Этапы работы над лексикой: ознакомление, семантизация, автоматизация, использование в различных ситуациях общения и видах речевой деятельности.
16. Способы семантизации лексики.
17. Типология лексических упражнений.

ПК-4

18. Словари, используемые в преподавании РКИ.
19. Требования к уровню владения лексикой на разных этапах обучения РКИ.
20. Трудности грамматической системы русского языка для носителей других языков и способы их преодоления.
21. Описательная и функциональная грамматика.

УК-5

22. Принципы отбора грамматических минимумов.
23. Этапы работы над грамматическим материалом: объяснение, закрепление, вывод в речь, контроль.
24. Грамматический навык и его формирование.
25. Модель предложения как единица обучения грамматике.
26. Типы грамматических упражнений.
27. Средства обучения грамматике.
28. Требования к уровню владения грамматическими средствами языка на разных этапах обучения РКИ.
29. Роль и место лингвострановедения в системе обучения языку. Связь лингвострановедения с культуроведением и страноведением.
30. Содержание лингвострановедения как совокупности языкового материала (фоновая, безэквивалентная лексика, фразеология, афористика) и способов отражения в языке культуры его носителей.

ПК-1

31. Лингвострановедческое рассмотрение невербальных средств коммуникации.
32. Лингвострановедческие словари, их использование в учебном процессе.
33. Речевой этикет как совокупность правил речевого поведения.
34. Вербальные и невербальные средства социокультурного поведения.
35. Приёмы работы с речевыми средствами на занятиях.

Тест по теме «Уровни владения русским языком как иностранным»

Часть 1. Продолжите определение.

1. Под уровнем владения языком понимается _____

2. В России разработана система тестов, определяющих уровень владения русским языком в четырёх видах речевой деятельности: _____, а так же по

двум аспектам: _____.

Часть 2. Впишите правильный вариант ответа.

3. Сколько уровней в российской системе владения русским языком? _____

4. Система уровней приведена в соответствие с общеевропейской? _____

5. Какой уровень (A1-C2) даёт право абитуриенту для поступления в университет?

6. Каким уровням(A1-C2) соответствуют следующие характеристики:

_____ позволяет иностранцу удовлетворять основные коммуникативные потребности при общении с носителями языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах.

_____ позволяет вести профессиональную деятельность на этом языке в качестве филолога, переводчика, редактора, журналиста, дипломата, менеджера, работающего в русскоязычном коллективе.

_____ позволяет иностранцу удовлетворять самые необходимые коммуникативные потребности при общении с носителями языка в ограниченном числе предсказуемых ситуаций.

_____ позволяет кандидату вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве специалиста гуманитарного, инженерно-технического, естественно-научного профилей.

Часть 3. Выберите один правильный ответ.

7. Какие требования к аудированию соответствуют уровню A1:

- 1) темп речи: 200 слог/мин
- 2) тематика текста актуальна для бытовой сферы общения
- 3) количество незнакомых слов: 5%
- 4) количество предъявлений: 1

8. Количество незнакомых слов в чтении с общим охватом содержания и в изучающем чтении для уровня B1:

- 1) до 1,5-2%
- 2) до 3-4%

- 3) до 5-7%
- 4) до 10%

9. Тест по чтению на уровень C2 состоит из:

- 1) 2 частей
- 2) 3 частей
- 3) 4 частей
- 4) 5 частей

10. В тест по говорению на уровень A2 НЕ ВХОДИТ тема:

- 1) мой день
- 2) путешествия
- 3) семья
- 4) здоровье

Часть 4. Выберите все верные варианты ответа.

11. Уровень коммуникативной компетенции определяется способностью тестируемых:

- 1) участвовать в коммуникации в качестве специалиста или участника профессиональной и учебной деятельности;
- 2) достигать коммуникативных целей во всех ситуациях общения;
- 3) создавать речевой поток, строго соответствующий норме;
- 4) осуществлять речевое общение в рамках актуальной для этого уровня тематики;
- 5) участвовать в коммуникации в качестве члена социума в социально-бытовой, социально-культурной и официально-деловой сферах;

12. Какими видами чтения по целевой направленности должен владеть иностранец на уровне A2:

- 1) просмотровое-поисковое чтение
- 2) чтение с общим охватом содержания
- 3) изучающее чтение(в комбинаторике)
- 4) ознакомительное чтение
- 5) изучающее чтение

13. Какие требования предъявляются к чтению на уровне B1:

- 1) определить тему текста
- 2) интерпретировать тексты официально-делового стиля
- 3) понять оценки и выводы автора
- 4) проследить за ходом событий в художественном тексте
- 5) понять основную идею текста

14. Владение какими типами письма проверяется на уровне С1:

- 1) конспект лекций
- 2) письмо-сообщение с анализом и оценкой информации
- 3) тезисы доклада
- 4) эссе-рассуждение
- 5) письмо-сообщение
- 6) рецензия

Часть 5. Установите соответствия между уровнем и требованиями.

15.

1. ТЭУ	1) объём говорения: монолог до 7 минут
2. ТБУ	2) объём текста для чтения: 600 слов
3. ТРКИ-1	3) объём письма: изложение-конспект – 350 слов
4. ТРКИ-2	4) количество аудиторных часов: 160-180
5. ТРКИ-3	5) темп аудирования: 150 слог/мин
6. ТРКИ-4	6) запас слов: 2300 слов

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Источники

Основные

Портал «Образование на русском» <https://pushkininstitute.ru/about>

Литература

Основная

1. *Вежбицкая А.* Понимание культур через средство ключевых слов / Анна Вежбицкая ; [пер. с англ. А. Д. Шмелева]. - Москва : Яз. славян. культуры, 2001.
2. *Зализняк А. А.* Русское именное словоизменение : с прил. избр. работ по соврем. рус. яз. и общему языкознанию / А. А. Зализняк. - М. : Яз. славян. культуры, 2002.
3. *Телия В. Н.* Русская фразеология : семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. - Москва : Яз. рус. культуры, 1996.

Дополнительная

1. *Гак В. Г.* Сравнительная типология французского и русского языков : учебник для студентов пед. ин-тов по специальности № 2103 "Иностр. яз." / В. Г. Гак. - Изд. 4-е. - М. : URSS : Либроком, 2010
2. Грамматика современного русского литературного языка / АН СССР, Ин-т рус. яз. ; отв. ред. Н. Ю. Шведова. - М. : Наука, 1970.
3. Практическая грамматика русского языка : Для зарубеж. преподавателей-русистов / С.И. Кокорина, Л.Л. Бабалова, Н.А. Метс и др.; Под ред. Н.А. Метс. - М. : Рус. яз., 1985.

4. *Щукин А. Н.* Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие / А. Н. Щукин. - М. : Высш. шк., 2003.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Архив ГИРЯ (вебинары)

https://webinar.pushkininstitute.ru/archive.php?type=webinar&fbclid=IwAR2D484ViZgNSJTnuDmCi9xQPWFJUL6HJvPPguV_6lZ3DjDKMtJ-nWWKtjI

https://webinar.pushkininstitute.ru/webinars.php?fbclid=IwAR2nNj_1p4gQBsHGNCsfj9kXOKpYao9lx7rYsuUIF_n_gHLam1Ns4WUWHc

Методика РКИ онлайн

https://pushkininstitute.ru/teach/external_courses/2?fbclid=IwAR2SO76kRT1LrzwDNyTRx4xvpnPKsVCRYCm3cSZt94S4CsQZsKxw5MCZRI

Ресурсы для изучения русского языка <http://asso.bspu.ru/section.php?page=7>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей.

- для слепых и слабовидящих:
 - материалы для занятий оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:

- материалы для занятий оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - материалы для занятий оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий

Раздел 1. Обучение фонетическим средствам русского языка

Тема 1. Фонетическая система русского языка и её роль в преподавании РКИ

Вопросы для обсуждения:

1. Трудности фонетической системы русского языка для иностранных учащихся.
2. Учёт особенностей родного языка на занятиях по фонетике.
3. Особенности обучения фонетике, орфоэпии, интонации на разных этапах обучения.
4. Вводно-фонетический, сопроводительный, корректировочный курсы.
5. Методы исследования и описания фонетической системы

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие / А. Н. Щукин. - М. : Высш. шк., 2003.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Тема 2. Проблемы и перспективы обучения произношению

Вопросы для обсуждения:

1. Понятие акцента.
2. Типичные ошибки.
3. Приёмы постановки звуков.
4. Методы обучения произношению.
5. Система фонетических упражнений.
6. Использование технических средств на занятиях по фонетике.
7. Контроль произношения и ритмико-интонационных навыков.
8. Требования к уровню владения фонетическими средствами на разных этапах обучения.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие / А. Н. Щукин. - М. : Высш. шк., 2003.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Раздел 2. Обучение лексическим средствам русского языка

Тема 3. Лексическая система русского языка и её роль в преподавании РКИ

Вопросы для обсуждения:

1. Лексика и её роль в обучении языку.
2. Понятие лексической единицы и лексического минимума.
3. Активный и пассивный словарный запас.
4. Принципы отбора лексики в учебных целях.
5. Лексические трудности.
6. Методы исследования и описания лексики.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / Анна Вежбицкая ; [пер. с англ. А. Д. Шмелева]. - Москва : Яз. славян. культуры, 2001.

Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие / А. Н. Щукин. - М. : Высш. шк., 2003.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Тема 4. Проблемы и перспективы обучения лексике

Вопросы для обсуждения:

1. Этапы работы над лексикой: ознакомление, семантизация, автоматизация, использование в различных ситуациях общения и видах речевой деятельности.
2. Типология лексических упражнений.
3. Контроль сформированности лексических навыков.
4. Словари, используемые в преподавании РКИ.
5. Тесты. Требования к уровню владения лексикой на разных этапах обучения РКИ.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / Анна Вежбицкая ; [пер. с англ. А. Д. Шмелева]. - Москва : Яз. славян. культуры, 2001.

Зализняк А. А. Русское именное словоизменение : с прил. избр. работ по соврем. рус. яз. и общему языкознанию / А. А. Зализняк. - М. : Яз. славян. культуры, 2002.

Телия В. Н. Русская фразеология : семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. - Москва : Яз. рус. культуры, 1996.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Раздел 3. Обучение грамматическим средствам русского языка

Тема 6. Грамматическая система русского языка и её роль в преподавании РКИ

Вопросы для обсуждения:

1. Грамматика и её роль в обучении языку.
2. Трудности грамматической системы русского языка для носителей других языков и способы их преодоления.
3. Описательная и функциональная грамматика.
4. Связь грамматики с другими аспектами языка.
5. Принципы отбора грамматических минимумов.
6. Методы исследования и описания грамматики

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Зализняк А. А. Русское именное словоизменение : с прил. избр. работ по соврем. рус. яз. и общему языкознанию / А. А. Зализняк. - М. : Яз. славян. культуры, 2002.

Практическая грамматика русского языка : Для зарубеж. преподавателей-русистов / С.И. Кокорина, Л.Л. Бабалова, Н.А. Метс и др.; Под ред. Н.А. Метс. - М. : Рус. яз., 1985.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Тема 7. Проблемы и перспективы обучения грамматике

Вопросы для обсуждения:

1. Этапы работы над грамматическим материалом: объяснение, закрепление, вывод в речь, контроль.
2. Грамматический навык и его формирование.
3. Модель предложения как единица обучения грамматике.
4. Роль правил в работе над грамматическим материалом.
5. Типы грамматических упражнений.
6. Средства обучения грамматике.
7. Тесты по грамматике. Требования к уровню владения грамматическими средствами языка на разных этапах обучения РКИ.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Зализняк А. А. Русское именное словоизменение : с прил. избр. работ по соврем. рус. яз. и общему языкознанию / А. А. Зализняк. - М. : Яз. славян. культуры, 2002.

Практическая грамматика русского языка : Для зарубеж. преподавателей-русистов / С.И. Кокорина, Л.Л. Бабалова, Н.А. Метс и др.; Под ред. Н.А. Метс. - М. : Рус. яз., 1985.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Раздел 4. Лингвострановедческий аспект обучения РКИ

Тема 7. Лингвострановедение как аспект преподавания РКИ

Вопросы для обсуждения:

1. Понятие лингвострановедения
2. Лингвострановедение как аспект обучения языку
3. Связь лингвострановедения с культуроведением и страноведением.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / Анна Вежбицкая ; [пер. с англ. А. Д. Шмелева]. - Москва : Яз. славян. культуры, 2001.

Телия В. Н. Русская фразеология : семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. - Москва : Яз. рус. культуры, 1996.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Тема 8. Содержание лингвострановедения

Вопросы для обсуждения:

1. Фоновая и безэквивалентная лексика
2. Фразеология
3. Афористика
4. Невербальная коммуникация в аспекте лингвострановедения
5. Лингвострановедческие словари, их использование в учебном процессе.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / Анна Вежбицкая ; [пер. с англ. А. Д. Шмелева]. - Москва : Яз. славян. культуры, 2001.

Телия В. Н. Русская фразеология : семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. - Москва : Яз. рус. культуры, 1996.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

Тема 9. Речевой этикет в преподавании РКИ

Вопросы для обсуждения:

1. Речевой этикет как совокупность правил речевого поведения.
2. Вербальные и невербальные средства социокультурного поведения.
3. Приёмы работы с речевыми средствами на занятиях.

Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / Анна Вежбицкая ; [пер. с англ. А. Д. Шмелева]. - Москва : Яз. славян. культуры, 2001.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

В аттестационные работы включаются задания, проверяющие знание терминологии, умение соотносить термин с иллюстративными примерами, умение разрабатывать обучающий материал по предложенной теме, презентовать его и защищать перед группой. Примеры некоторых проектов можно видеть в блоге автора программы http://elenabutorina.blogspot.ru/p/blog-page_1099.html (более сложные проекты подготовлены с использованием сервисов, требующих оплаты в случае длительного хранения, поэтому не всегда могут быть продемонстрированы).

9.3. Иные материалы

Терминологический словарь-минимум

Активный словарный запас
Акцент
Артикуляционный подход к постановке звуков
Безэквивалентная лексика
Благоприятная фонетическая позиция
Вводно-фонетический курс
Грамматический минимум
Звуки-помощники
Игровые упражнения
Имитативные упражнения
Имитационный подход к постановке звуков
Интонационная конструкция
Корректировочный курс
Лексический минимум
Опора на осязаемые моменты артикуляции
Пассивный словарный запас
Подготовительные упражнения
Подстановочные упражнения
Потенциальный словарь
Психологический подход к постановке звуков
Репродуктивные упражнения
Речевые упражнения
Ритмическая модель
Семантизация
Ситуативные упражнения
Словарь-минимум
Слухопроизносительный навык
Сопоставительный подход к постановке звуков
Сопроводительный курс
Трансформационные упражнения
Утрирование артикуляции
Темп речи
Фиксирование артикуляции
Фоновая лексика

Приложение 1

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Обучение аспектам языка в преподавании РКИ» реализуется кафедрой русского языка ИФИ РГГУ.

Цель дисциплины — дать студентам представление о современном состоянии методики обучения аспектам языка в преподавания РКИ, сформировать практические навыки и умения преподавания русского языка и проведения исследований в современной русистике.

Курс направлен на решение следующих **задач**:

- сформировать теоретико-методологическую базу изучаемой дисциплины;
- сформировать представление об особенностях работы преподавателя РКИ;
- сформировать у студентов представления о применении сложившихся методов и приёмов преподавания аспектов русского языка как иностранного;
- сформировать навыки самостоятельной работы с учебной и научной литературой;
- познакомить с современными технологиями преподавания аспектов русского языка как иностранного;
- привить навыки исследовательской научной работы по специальности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

1. основные виды и формы межкультурной коммуникации;
2. эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.
3. различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.
4. основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.
5. основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;

Уметь:

1. оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.
2. ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах.
3. выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.
4. редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.

Владеть:

1. навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.
2. способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
3. понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.
4. различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров.

Программой дисциплины предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

